

حيثاق الإحرام في المعبر

على الكليات الخمس: الدين - النفس
- العرض - المال - العقل.

٧- الإسلام والحرية:

الحرية مطلب شرعي ومبدأ من مبادئ الإسلام التي يراها ويدعو إليها ويحفظها، وهي بمفهومها الشامل تشمل المعتقد والتفكير والتعبير والممارسة في إطار مراعاة حقوق ومشاعر الغير.

٦- الإسلام والإنسانية:

يعتقد المسلم أن الأخوة الإنسانية قاسم مشترك بين البشر يجب على المسلم مراعاته وتنميته وتعزيزه بالتعاون والتسامح في إطار تكاملي يحفظ الأسرة البشرية من كل سوء.

٧- الإسلام والحوار:

الحوار من دعائم الحوار الإلهي، والقرآن الكريم مليء بصور الحوار الإيجابي، والمسلم مدعو إلى الحوار

١- مفهوم الإيمان في الإسلام:

وهو الإيمان بالله وملائكته وكتبه ورسله جميعاً لا نفرق بين أحد منهم واليوم الآخر، والقدر خيره وشره، وهي أركان الإيمان التي يجب على المسلم أن يعتقدها.

٢- الإسلام:

يتحقق بشهادة التوحيد، وإقام الصلاة وإيتاء الزكاة وصوم رمضان وحج بيت الله من استطاع إليه سبيلاً.

٣- المسلمون:

أمة واحدة، وكل أهل القبلة مسلمون، تذوب في كنف الدين كل المذاهب الإسلامية، وهم إخوة في الدين لا فرق بينهم في عرق أو جنس أو لون أو لغة.

٤- الكليات الخمس:

الإسلام دين يدعو ويؤكد ما دعت إليه الديانات السابقة على الحفاظ

الحضارة، كما أن الديانات الأخرى ساهمت في إثراء التنوع الحضاري، والمسلم مطالب بالحفاظ على موروثات الحضارة الإنسانية.

XI - الإسلام والحرية السياسية:

الحرية السياسية دعامة دعت إليها مبادئ الإسلام الأساسية، وهذه مضمونة ومكفولة ضمن الحقوق الشخصية للأفراد والجماعات، وللمسلمين الحق في اختيار الأفضل لتحقيق الصالح العام والدفاع عن حقوق المواطن.

XII - الاندماج في المجتمع مع

الحفاظ على الهوية:

الإسلام دين التفتح على الحضارات الأخرى، وهو يدعو إلى الاندماج في المجتمع مع الحفاظ على الهوية الثقافية والخصوصية الدينية، كما يثمن جهود تعلم ما عند الآخرين واقتباس الحكمة منهم.

XIII - الإسلام والسلام العالمي:

الإسلام دين السلام والأمن، ترفض

مع الذات ومع الغير، مع احترام الخصوصيات والديانات «ولكل وجهة هو موليها فاستبقوا الخيرات».

VIII - الإسلام والديمقراطية:

الإسلام دين العدالة والحرية والأخوة، وهو يعمل على تحقيقها بكل الوسائل الشريفة الممكنة، والديمقراطية والتعايش والتسامح مبادئ ترعاها الشريعة وتدعو إلى التعامل على وفقها في إطار احترام آراء الآخرين.

IX - الإسلام والمواطنة:

المواطنة حق من حقوق الأفراد التي تعتبرها الشريعة الإسلامية مصونة ومحترمة، تعمل على تجسيدها في إطار التعاون والتسامح والتعايش وفق الحريات العامة الأساسية واحترام حرية الآخرين.

X - الإسلام والحضارة الإنسانية:

الحضارة الإنسانية مكسب يدعو الدين الإسلامي إلى الحفاظ عليه، وللمسلمين إسهام كبير في إنجازات

الدراسات

في أداء واجباته نحو المجتمع الذي يعيش فيه.

XVIII - الإسلام وأماكن العبادة:

المساجد أماكن مقدسة رفع الله شأنها وجعلها ملاذ المسلمين في الطهارة النفسية والتربية الروحية والمعرفية، تقام فيها الشعائر الدينية، يؤخذ فيها تعاليم الدين ويحفظ القرآن وتعزز فيها أواصر الأخوة الإسلامية بالتعاون في كل الشؤون الاجتماعية، بعيدا عن التهرج وكل دعوات التطرف والتعصب. المسلمون مدعوون إلى حماية رسالة المسجد من كل تشويه يمس بقداستها، أو يحرفها عن مسارها الديني والاجتماعي.

يعتبر المسلم أماكن العبادة لغير المسلمين أماكن لها قداستها، بحيث لا يجوز المساس بها أو إهانتها، فالكنائس والبيع وغيرها من أماكن العبادة محترمة عند المسلمين بمقتضى قداستها وحرمتها عند أهلها.

تعاليمه قرآنا وسنة كل أنواع الإيذاء والاعتداء على الأشخاص والممتلكات.

XIV - لإسلام والبيئة:

الكون مسخر للإنسان يأخذ منه ما ينفعه ويحقق مصالحه دون تخريب أو افساد، وحماية البيئة مطلب شرعي يحرم إتلاف مقدراتها.

XV - الإسلام والصحة:

الإسلام دين النظافة والطهارة في البدن واللباس والمكان والمحيط حماية للمجتمع من الأمراض والأوبئة، والمسلم مدعو إلى تحقيق ذلك حماية للنفس والمجتمع.

XVI - الإسلام وحقوق الجوار:

الآداب العامة وحقوق الجوار محفوظة بالكتاب والسنة، لذا يجب تحقيقها والتعاون على تجسيدها حماية للعلاقات الأخوية والإنسانية.

XVII - الإسلام وتنمية المجتمع:

المساهمة في تنمية المجتمع وتحقيق رخائه ورقيه من مطالب الدين التي رغب فيها، فيجب على المسلم الإخلاص

XXI - الإسلام والأسرة:

النساء شقائق الرجال، والمرأة والرجل مخلوق من نفس واحدة وهما أخوان في الكرامة الإنسانية، لهما واجبات اتجاه بعضهما ولكل حقوق اتجاه الآخر.

تتكون الأسرة من الرجل والمرأة بعقد شرعي وفق تعاليم الإسلام، ولتحقيق السعادة المرجوة وتربية الأبناء يجب مراعاة الحقوق والواجبات المنصوص عليها في الشريعة الإسلامية.

I - La foi en Islam:

C'est la croyance en Dieu, aux anges, aux livres saints, aux prophètes (sans aucune distinction), ainsi qu'au jour dernier et au destin bon ou mauvais. Ce sont les bases de la croyance que chaque musulman doit croire.

II - L'Islam:

L'Islam repose sur cinq

المسجد مكان للتجميع لا للتفريق وللأخوة لا للشقاق وللتعاون لا للتنابذ، يحترّم المكلف بها ويُعان على أداء مهمته السامية في نشر قيم التسامح، والمصلون عون له في نشر قيم التسامح، والمصلون عون له في العمل على إنجاح هذه الرسالة.

XIX - الإسلام والعمل:

الإسلام يدعو إلى العمل ويعتبره عبادة من العبادات، ولا يمنع من تكوين الثروة بالطرق المشروعة ديناً وقانوناً ويفرض على الغني إعطاء حق الفقراء كما تنص على ذلك شعيرة الزكاة تحقيقاً للعدالة الاجتماعية.

XX - الإسلام والعلم:

طلب العلم فريضة إسلامية، وكل علم نافع يحقق الرفاه للبشر ويسعد الإنسانية فهو مطلب شرعي، وكل عمل يستعمل لتدمير الإنسان أو البيئة أو يهدد المجتمع في النفوس والممتلكات فهو ممنوع شرعاً.

cédentes, l'avènement de l'Is-
lam consiste à préserver cinq
principes fondamentaux; la
religion, la vie, l'honneur, les
biens et la raison.

V -L'Islam et la liberté:

L'Islam recommande la li-
berté et la considère comme
l'une de ses principes, il veille
pour qu'elle soit instaurée et
préservée. La liberté com-
prend: la croyance, la réflexion,
l'expression, la pratique tout
en respectant les droits et les
sentiments d'autrui.

VI -L'Islam et l'humanité:

Le musulman croit que la
fraternité est un trait en commun
entre les humains qu' il tient
à préserver, à développer et a
consolider par la coopération
et la tolérance dans un cadre

bases: l'attestation qu'il
n'ya pas d'autres divinités
qu'Allah et que Mohamed est
son serviteur et son messenger,
l'accomplissement de la Salat,
le paiement de la Zakat, le
jeûne du mois de Ramadhan
et le Hadj (pèlerinage) pour
celui qui possède les moyens
physiques et matériels.

III -Les musulmans:

Sont une communauté
unique. «Ahl Al Qibla» sont
des musulmans. Tout dogme
religieux est régi par la religion.
Ils sont considérés comme
frères sans aucune distinction
de la race, sexe, couleur, ou de
la langue.

IV -Les cinq principes fon- damentaux:

Comme les religions pré-

sont des principes adoptés par la religion qui appelle à la concrétisation de ces valeurs dans un cadre de respect mutuel des avis.

IX - L'Islam et la citoyenneté:

La citoyenneté est l'un des droits des individus protégée et respectée par la religion islamique. L'Islam œuvre à la concrétiser dans un cadre de coopération, de tolérance et de coexistence, selon les libertés publiques fondamentales et le respect des libertés de l'autrui.

X - L'Islam et la civilisation humaine:

La civilisation humaine est un acquis que l'Islam a appelé à la préservation. Les musulmans ont marqué l'histoire de la civilisation par leurs grandes

intégral qui protège la famille humaine contre tout préjudice.

VII - L'Islam et le dialogue:

Le dialogue est l'un des supports de la révélation divine. Plusieurs formes de dialogue positif sont citées dans le Coran.

Le musulman est appelé à dialoguer avec soi-même ainsi qu'avec L'autrui en respectant les spécificités et les religions. Dieu a révélé : «A chacun une direction vers laquelle il se tourne».

VIII- L'Islam et la démocratie:

L'Islam est une religion de justice, de liberté et de fraternité. Il veille à ce qu'elles soient réalisées par tout moyen honorable possible. La démocratie, la coexistence, et la tolérance

appelle à l'intégration sociale en préservant l'identité culturelle et la spécificité religieuse. Il valorise aussi l'acquisition de la connaissance et de la sagesse d'autrui.

XIII - L'Islam et la paix mondiale:

L'Islam est la religion de la paix et de sécurité. Les prescriptions du Coran et de la Sunnah dénoncent toute sorte de préjudice et d'agression sur les biens et les personnes.

XIV - L'Islam et l'environnement:

Allah a créé l'univers au service de l'homme, lui interdisant le saccage et la détérioration. La protection de l'environnement est une exigence religieuse.

réalisations. Les religions précédentes ont ainsi contribué à enrichir la civilisation. Le musulman est tenu à protéger le patrimoine des civilisations humaines.

XI - L'Islam et la liberté politique:

Les principes fondamentaux de l'Islam soutiennent la liberté politique, celle-ci est assurée et supportée étant l'un des droits personnels des individus et des collectivités. Les musulmans ont le droit de choisir le plus approprié, en vue d'assurer l'intérêt général et de défendre les droits des citoyens.

XII - L'intégration sociale en préservant l'identité:

L'Islam s'ouvre sur toute autre civilisation. En effet, Il

La religion recommande et encourage la participation pour la prospérité et le développement de la société.

Le musulman doit être fidèle en accomplissant ses devoirs à l'égard de la société dont il appartient.

XX - L'Islam et la science:

La recherche du savoir est une obligation islamique. A cet effet, tout savoir susceptible de rendre la vie prospère et développée est une exigence religieuse. En contrepartie, tout savoir utilisé pour anéantir l'humanité, l'environnement ou menacer la société au niveau des propriétés et des personnes, est strictement interdit.

XXI - L'Islam et la famille:

Les femmes ne sont que des

XV - L'Islam et la santé:

L'Islam est la religion d'hygiène, de propreté corporelle, vestimentaire, des lieux et de l'environnement en raison de prévenir la société de toute éventuelle maladie ou épidémie. Le musulman doit adopter ce precept afin d'assurer sa protection et de protéger la société.

XVI - L'Islam et les droits de voisinage:

Les bonnes mœurs ainsi que les droits de voisinage sont protégés par le Coran et la Sunnah. Il est obligatoire de les respecter et de coopérer afin de protéger les relations humaines et fraternelles.

XVII - L'Islam et le développement social:

the good and the bad of it (all).

II -Islam:

There are five pillars of Islam: Shahada (Testify that there is no deity but Allah), perform Salah (Prayer), Seyam (Fasting), Zakat (Charity), and Hajj (Pilgrimage if financially able, as well as physically able).

III -Muslims:

All Muslim people belong to one nation, and all "Ahl Alqibla" are Muslims; too. Islam includes all Islamic doctrines. Muslims are brothers whatever their race; gender; colour or language.

IV -The five fundamental principles:

Islam confirms what previous religions called for; such

sœurs germaines des hommes. L'homme et la femme sont créés de la même âme, ce sont des frères en dignité humaine. Chacun a des droits et des obligations vis-à-vis de l'autre.

La famille est l'union d'un homme et d'une femme par un contrat légal conformément aux prescriptions de l'Islam. Les droits et devoirs prévus par la religion islamique doivent être considéré afin d'accéder à une vie heureuse pour bien élever les enfants.

I -The concept of Iman "faith' in Islam:

Iman is to believe in Allah, in the Judgment Day , in His (Allah's) Angels, Books and his Prophets and to believe in life after death; and to believe in the Divine Decree,

VII -Islam and dialogue:

Dialogue is one of the divine message supports.

The Holy Quran provides many examples of positive dialogue, a Muslim is called to practice it with himself as well as people, and he should also respect the specificities and religions.

VIII -Islam and democracy:

Islam is the religion of justice; freedom and brotherhood; it works on achieving it using all possible legitimate ways. Democracy, coexistence and tolerance are principles preserved by Sharia, this latter calls also for acting according to it, within respect of people's opinions.

as preserving the five fundamental principles which are: religion; life; honour; property and intellect.

V -Islam and freedom:

Freedom is considered by Islam as a legitimate need; and it is one of its preserved principles. Freedom includes: belief, reflexion; expression and practice. However; rights of other people and their feelings must be respected.

VI - Islam and humanity:

A Muslim should be aware that human brotherhood is a common aspect of people; thus, it should be respected; developed and reinforced by cooperation and tolerance within an integral frame which preserves the human family from all sins.

ciples, and it is preserved and guaranteed within personal rights of individuals and collectivities. Muslim people have the right to choose the most appropriate people to achieve the public interest and to defend citizens rights.

XII -Integration in society and the identity preservation:

Islam is opened to the other civilizations, and it calls for integration in society while preserving the cultural identity and religious specificity. It also values the efforts consented towards learning and acquiring wisdom from other nations.

XIII -Islam and global peace :

Islam is the religion of peace and security, its precepts (either Quran or Sunnah ones)

IX -Islam and citizenship:

Citizenship is one of the rights preserved and respected by Islamic Sharia; and it works on embodying it by cooperation, tolerance and coexistence, within fundamental public freedoms and respect of others freedom.

X -Islam and human civilization:

Islam calls for protecting human civilization, and Muslim people have a great contribution in civilizations achievements, other religions contributed, too, in enriching the civilizations diversity. A Muslim should preserve the human civilization patrimony.

XI - Islam and political freedom:

Political freedom is a support granted by Islam prin-

XVI - Islam and neighbour- hood rights:

Ethics and neighbourhood rights are adopted by Quran and Sunnah, to embody them, Muslims should preserve brotherhood and human relationships.

XVII -Islam and society developing:

Contributing in society development and achieving welfare is recommended by the religion; a Muslim should be devoted when performing his duties in the society in which he lives.

XVIII- L'Islam et les lieux de culte:

Les mosquées sont des lieux saints, jouissant d'une grande

refuse all kinds of abuse and assault on people and properties.

XIV - Islam and environ- ment:

Allah created the universe and dedicated it in the service of mankind, in order to take advantage of it, however humans should not cause damage or harm to it. Preserving the environment is a duty; thus it is improper to misuse its resources.

XV - Islam and health:

Islam is the religion of cleanness and purity of the human body; clothes; place and environment. Such values are to preserve the society from illnesses and epidemics, so Muslims are called to be clean to protect themselves as well as the society.

lieux de culte des non-musulmans. Vu leur sainteté. Les églises, synagogues entre autres, sont des lieux de culte respectés par les musulmans.

La mosquée est un lieu de regroupement non pas de divergence, un lieu de fraternité non pas de conflit, pour la coopération et contre la discorde.

Le responsable de la mosquée doit être respecté et aidé à exercer sa noble mission, celle de diffuser les valeurs de tolérance. Les fidèles doivent le soutenir pour qu'il puisse accomplir sa mission.

XVIII- Islam and places of worship:

Mosques are sacred places that Allah valued and dedicated to Muslims in

valeur qu'Allah leur a assignées, permettant aux musulmans de retrouver la pureté de l'esprit, ainsi que l'éducation spirituelle et cognitive. En outre, la mémorisation du Coran, les rites religieux, l'enseignement des percepts de l'Islam et la consolidation des liens de fraternité islamique sont exercés à la mosquée, en coopérant dans tout domaine social et évitant tout appel à l'extrémisme et au fanatisme.

Les musulmans sont tenus à protéger la mission de la mosquée contre tout ce qui conduit à altérer sa sainteté et désorienter son objectif religieux et social.

Le musulman respecte les

lims as they are sacred and sanctified for people of other religions.

Mosques should unify people and not disunite them, it is a place of brotherhood and it rejects discord; it is the place of cooperation not repudiation, the charged of its affairs is respected and helped to accomplish his noble mission which consists of spreading tolerance values. Worshipers should be helpful to him.

XIX - L'Islam et le travail:

L'Islam incite au travail et le considère comme une pratique religieuse, il autorise de créer un fond par des voies licites et légales et impose aux riches de verser la Zakat aux pauvres en vue d'assurer la justice sociale.

order to purify their souls and educate themselves spiritually and cognitively. Religious rites are performed there, also the precepts of Islam are taught, Quran is learned, brotherhood ties are reinforced by cooperating in all social affairs, far from all forms of extremism and intolerance.

Muslim people are called to preserve the purpose of mosques from all kinds of distortion which might affect its holiness or might derail it from its religious and social path.

A Muslim should also respect sacred places of worship of other religions; these places shouldn't be impaired or humiliated. Churches and synagogues and other places of worship are respected by Mus-

lives or properties is legally forbidden.

XXI - Islam and family:

Women are twin halves of men, they are both created from the same soul and they are brothers in human dignity, they have duties and rights toward each others.

A family is formed by a legal tie between a man and a woman according to Islamic precepts. In order to live happily and rise children properly, both man and woman should act according to duties and rights provided by Islamic Sharia.

XIX - Islam and work:

Islam calls for work and considers it a kind of worship, neither Islamic religion nor Islamic law forbid making wealth by legitimate means. However, wealthy people must accomplish Zakat which consists of giving poor people a part of their wealth in order to achieve social justice.

XX- Islam and knowledge:

Seeking knowledge is an Islamic duty, all kinds of useful knowledge which might help in achieving human welfare and making a happier humanity are requested by Sharia. But, every work aiming to destroy people and environment or might threaten either peoples'